

**UNITED
NATIONS**

MC



International Tribunal for the
Prosecution of Persons
Responsible for Serious Violations of
International Humanitarian Law
Committed in the Territory of the
former Yugoslavia since 1991

Case No. IT-04-75-T
Date: 22 January 2015
Original: English

IN THE TRIAL CHAMBER

Before: Judge Guy Delvoie, Presiding
Judge Burton Hall
Judge Antoine Kesia-Mbe Mindua

Registrar: Mr. John Hocking

Decision: 22 January 2015

PROSECUTOR

v.

GORAN HADŽIĆ

PUBLIC

**DECISION ON PROSECUTION MOTION TO SUBSTITUTE TRANSLATION
OF EXHIBIT L00057**

The Office of the Prosecutor:

Mr. Douglas Stringer

Counsel for Goran Hadžić:

Mr. Zoran Živanović

Mr. Christopher Gosnell

1. **THIS TRIAL CHAMBER** of the International Tribunal for the Prosecution of Persons Responsible for Serious Violations of International Humanitarian Law Committed in the Territory of the former Yugoslavia since 1991 (“Tribunal”) is hereby seised of the “Prosecution Motion to Substitute Translation of Exhibit L00057”, filed on 17 December 2014 (“Motion”). The Defence did not file a response.

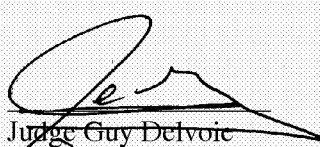
2. In the Motion, the Prosecution seeks to replace the English translation of L00057 with its complete and revised translation.¹ On 31 July 2014, the Prosecution filed a motion seeking the replacement of the English translation of L00057, a SBWS Official Gazette of February 1992 (“Gazette”), with a revised translation.² The Motion was granted on 17 November 2014.³ However, due to a clerical error, only a portion of the Gazette was attached to the document identification number provided, instead of the entire revised translation of the Gazette.⁴ The Prosecution submits that the entire revised translation is now available in eCourt under document identification number 0280-9328-ET-2-Rev.⁵

3. The Trial Chamber notes that the current translation of L00057 is incomplete as described by the Prosecution. The Trial Chamber therefore considers it necessary to replace the English translation of L00057 currently in eCourt with a complete, revised translation.

4. Accordingly, the Trial Chamber **GRANTS** the Motion and **ORDERS** the Registry to replace the English translation of L00057 currently in eCourt with the translation found under document identification number 0280-9328-ET-2-Rev. The Trial Chamber **INSTRUCTS** the Registry to take all necessary and appropriate measures to implement this decision.

Done in English and French, the English text being authoritative.

Done this twenty-second day of January 2015,
At The Hague,
The Netherlands.



Judge Guy Delvoic
Presiding

[Seal of the Tribunal]

¹ Motion, para. 1.

² Prosecution Motion to Substitute or Augment Translations of Several Exhibits, 31 July 2014.

³ Decision on Matters Relating to Certain Documents and Transcripts, 17 November 2014.

⁴ Motion, para. 1.

⁵ Motion, para. 1.